

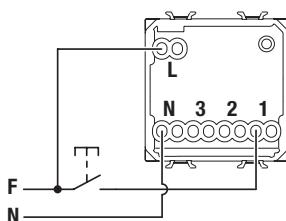
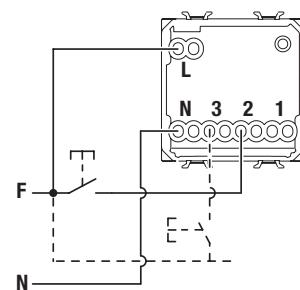
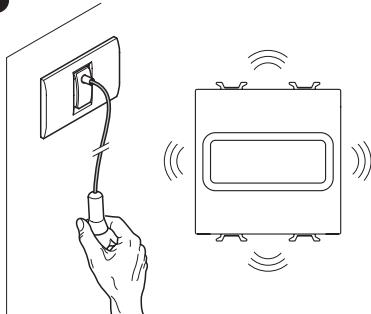
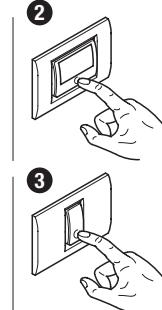
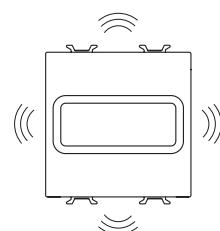


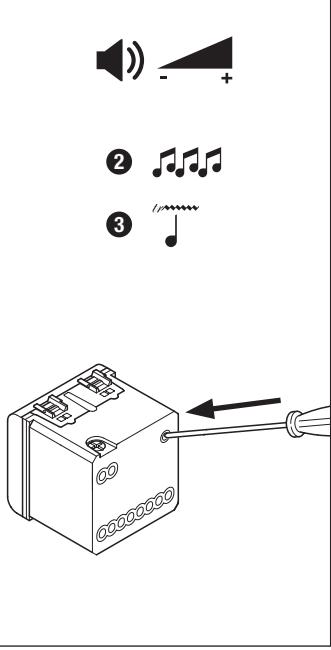
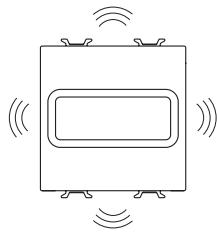
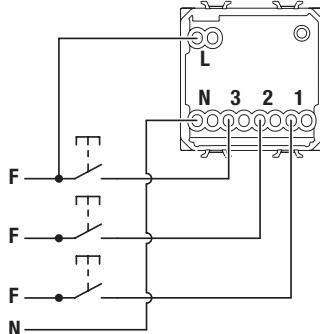
12 Vac/dc 3VA max

230 V~ 6VA max

GW 10 611**GW 10 612****GW 12 611****GW 12 612****GW 13 611****GW 13 612****GW 14 611****GW 14 612****GW 15 611****GW 15 612**

	①	②	③
	90 dB 1 mt	75÷90 dB 1 mt	75÷90 dB 1 mt

① **②** **③** **①****②****③**



IT - Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. I rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibili contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpianto, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهمات المشطوبة من الخارج أو على غible التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعدما عن التقنيات العامة بانتهاء عمر التشغيلي. - AR

ويجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمراكز التفتييات أو إعادة للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد. وذلك تجاه التجزئة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع التقنيات المنسنة بكافية عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها.

وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المتولدة بتقنية الأجهزة التبريرية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

BE - Калі на аbstаллянні ці на яго упаковці змешчаны сімвал закрэсленага відра для смieця, гэта значыць, што прадукт нельга выкідзець разам з ішым агульным смieцем у канцы тэрміну выкарыстання. Каstryльні лавінен дастаўчык адпраўлены прадукт у цэнтр сартоўкі смieца або вітаўты яго прадаўцы пры набыці новага прадукту. Прадукты на тэлізійныя могуць быць пасыпаны (без збліжання рабочіца новага прадукту) дастаўчыкам з рознічных крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m², калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўна сартаванае збіранне смieца для экалагічнай біясцілчай утылізацыі дастаўчыкамі падзелены патэнцыйнай аммоўнага ўпльыву на наўакольныя асроддзі і здаробкі людзей, а таксама стымулююць пайтэрнае выкарыстанні і/або перапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEISS прымае актыўны ѡдзен на аперациях на прайвільнай утылізацыі і пайтэрнаму выкарыстанні або перапрацоўцы электрычнага і электроннага аbstалляння.

BG - Когато възху изделето или опаковката му има поставен етикет със зачертнат котш за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделето то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде излязлото от употреба изделение в център за разделено събиране на отпадъци и да го върне на продавач при закупуване на ново изделение. Излязлот от употреба изделения с размери по-25 см могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделение) на търговци на дребно, чиято търговска площе е по-малко от 400 m². Ефикасната система за разделено събиране на отпадъци и природодоброизводно извеждане от употреба на изделения или последващото им рециклиране способства за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулира повторното използване на изделенията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба и рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

CS - Pokud se na výběru či obalu objeví symbol přeskrutné popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnět opotřebený produkt do sběrného dvora nebo její na příkazu nového opotřebodat prodejci. Použité produkty o rozměru menších než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti koupit nový) odevzdány u obchodníků s prodejnou plochou větší než 400 m².

Správně řešením ekologické likvidace použitých zařízení nebo jejich následné recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálně negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití a recyklaci použitých materiálů. Společnost GEISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakování použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA - Symbol med den overkyrkede skraldesedd på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortsæfes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med kob af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortsætte produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til kob af et nyt, gennem forhandler med forretningslokale på mindst 400 m². En passende bortsættelsesaf apparatet til senere genbrug, eller muligtmæssigt korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparatet består af. GEISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genindvinding af elektriske og elektroniske apparater.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelleiste für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht, GEWISS begleitet sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - Το σύμβολο διαγραμμένου καδού απορριμάτων, όπου υπάρχει έπιπλα στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το πρώτο στη τέλος της ζωτικός η συσκευή πρέπει να αναλέγεται χωρίστα από τα υπόλοιπα απορριμάτων. Στη τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να απαρθείται το πρώτο σε ένα καταλλόλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντηρόποστο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επίφανεια πωλήσεων τούλαχσον 400 m² μπορεί να παραθέσει το πρώτο για απαραίτητη διαρροή χωρίς καμιά ανάγκη προϊόντων, τα πρώτα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντική συμβάσης διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για τη γερμανίαν και την ψευδαία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προέρχονται την ωστική επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contendido tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui sedmid vöki pöördub läbikriipsustatud prügikasi sümboli, siis tähendad see, et toodet ei töhi ära visata koos valtmäärepiriga. Kasutaja peab viima jäätmekeelsuse alltava töote sobivasse jäätmeokupusse või tagastama selle uute ostemisel jaemiüüjile. Allta 25 cm mõõtmeteaga jäätmeeküllantavat toodat saab väga tasuta (ülema ütete ostmise kohustusest) jaemiüüjile, mille müügiala on vähemalt 400 m². Töhus jäätmete liigitü kogumine kasutatud seadme keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks või materjalil uesti ringlusvõtmiseks attab vältida kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlusvõttoa. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust ja/või ringlusvõttoo.

FI - Laitteessa tai pakkausessa esiintyvä yliuivittava ruso-astian symboli tarkoittaa, että käytöön lopputta tuote on lajittelava erikseen muista jätteistä. Käytön lopputta käyttäytyä tullee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista tähdätä ilmaksellisesti ulkomitoitulla alle 25 senttimetriin kokoisia, häättettävä tuotteita ilman ostovelvollista. Asianmukaisesti suoritettu jäätteiden erityllinen käytössä poistetun laitteet kerrattamiseksi sekä sen käsittelytavaksi ympäristöön räätälöttämättomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristöä ja terveyssuhteita sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäytöä ja/tai kerrytystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköihon ja elektronisten laitteiden asianmukaisuuden uudelleenkäytöön, kerrytystään ja keräämisseen tähänvähäin toimintaan.

FR - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de la vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'enovo successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Más comhartha le bosca bruscar scriosta amach atá ar an trealamh nua ó ar bpácaíste, ciallaiméon sé seo nach cónar an táirge a chur isteach le bruscar ginearálta elle nuair atá a sheal oibre caite. Caithfidh tan-úsiadair an táirge caithe a thabhairt chuiug donard sórtála bruscar, ná ó chur a áit chuiug an díoltóir tuaithe atá táirge nua ó cheannach) chuiug díoltóir a bhfíl láthair díola 400cm² acu, máls lú iad 25cm. Is cuidiú a báillichán sórtála bruscar um dñíshair gairis ar bhealach ait aí neamhduibhblach dona a ní a thchúarsaí ó éis sin, droch-thionchar an a tirpealadh agus ar shláinte daoine a sheanchaint, aongz ag spreagann sé athúasáid agus/nó a thchúarsaí na n-abhar tóigála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibriochtaí a thacaíonn le thráthair cheart agus athúasáid nó a thchúarsaí ar threalamh leitreach agus leitreach.

HR - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrivenog koša za smjeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga trgovci trgovim kupnjem novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koji treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m².

Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaze pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU - Az áthúzott kuka zájhelye, ahol ez a terméken illetve a csomagolásán megtalálható, azt jelzi, hogy a termékhet hasznos élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a termékkel eljuttass a megfelelő szekrélyt hulladékgyűjtőbe, vagy visszatársa a viszonteladónak, amikor egy új termékkel megvásárol. A legalább 400 m² értékesítési területtel viszonteladónál ingyen leadhatóak, másról kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szekrélyt hulladékgyűjtőszéssel a már nem használt készüléket továbbít a környezetvédelmi szempontból megfelelő ürjelháználásra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negativ környezeti és egészségriskötő hatások, valamint elősegít a felszerelést alkotó anyagok újratelepítését és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a művelődeketben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újratöltséjét, és hasznosítását segítik.

KK - Қойылған сабет тәңбәсі жабықтың немесе бұмада пайда болса, белгін күзмет мерзіміндең соньцаңда басқа жапыл күрленген бірек тасталмау көрсеткін білдерді. Пайдалануынан тоғын өнімді сұрьытапланған қалдық оргалықтына тастауры көрек немесе жаңа барлық салынғаннан кейнде оны бөшпектен сатылуға қайтарыны. Тасталып өнімдер ешпешім 25 см кіші болса, кеміндегі 400 см² салынған аймағына ие болшептес сатышуыларға ақысыз (еңбір жаңа салын аны міндеттеменесін) берілүү мүмкін. Пайдаланылған күркүлшілік оргага сәйкес тастаура арнаның тілді сұрьытапланған қалдық толпастасы немесе оның жүйеліндейтін көмектердегі жаңа адамдар деснауынғы ықтимал теріс асерлердің болыптаурумен көмекстесінде және қырылғы материалдардан кыйта пайдалануна немесе кайта өндегу мүмкіншілік береді. GEWISS үймін электрлік және электрондық жабықтың дұрыс сақтау және кайта пайдалануна немесе кайта өндеге көмекстесін жұмыстырудың белгенді түрде колға алуша.

LT - Jei prietais ar pakuote už pažymėta redzamų nosvitros atkrutumu umas simbols, tas nozīmē, ka šo preciās kalpošanas mūža beigās nedrīkt izmest kopā ar pāriejam atkritumiem. Nolietotā pērije ir jānāodod atrukumiņu skriņas centrā, vai jānāod apakšā tās mazumtirgotājam, būri, kad ledājums jaunu. Nolieto to preci var nobūt uztīšanai bez maks., jebkura mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību vismaz 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektivai un vidēi drāuzīgai savakto, saķirto atkritumu utilizāciju vāi to atvērējā pārstrāde, palīdz noverst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, un veicina celtīnēcias materiālu atzīmantošanu un/vai pārstādi. Uzņēmums GEWISS aktivā atlilsta parcielu elektronisku un elektroonisko iekārtu utilizāciju un atzīmantošanu vai pārstādi.

MT - Jekk is-simboli tal-kontenituru tal-iskart magħtuh jidher fuq it-taghmi jew il-imballagi, dan ifisser li ī-prodotti ma għandu jiddu inkluż ma'sk art-hor generali fi tmien ī-ciklu tal-hajja tiegħi. L-uttent għandu jidu ī-prodotti qadim f'qin tal-iskart magħżi, bixx ġejġi jidher ħalli is-simbiġi minn-hajnej hlas (minn-hajnej l-ebda obbiggħu ta' xxi għidu) lil-bejjiegħa b'zona ta' bejgħi mill-an-nuqqi 400m², jekk ihu ikhom anjas minn 25cm. Bixx effiżġi tal-iskart magħżu għar-ħamra l-ambjent u-saħħid, mal-piex negatitiv i-potenzjal fuq-l-ambjent u-saħħid, jidher ħażi biex iż-żebi l-effetti negatitivi potenzjal fuq-l-ambjent u-s-sahha tan-nies, u jinkorragġixxi l-ħalli tal-kostruzzjoni. GEWISS tiehu sehem b'ad ħad oparrizjoni li jisostu l-irkup korrett u l-ħalli mill-għid-jidu ļ-ixx ġidlu -riċċiklāgħ fuq-leħxa elektriku u elektroniku.

NL - Het gebruikt van de doorkeuze afvalbak, of dat het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgewezen. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een gesichtscentrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recycelen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recycling en terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur beworden.

NO - Symbolo med soppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet eller emballasjen, angir at produktet på sluttet av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På sluttet av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egen oppsamlingssenter for spesiellavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m² kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppslag om uttanger utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjenskaping av materialel som utstryt består av. GEWISS tar aktivt del i aktivitetene som fremmer riktig gjenskaping, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przedstawionego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okreusu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzieleniu. Po upływie okreusu eksploatacji, na uzytkowniku spowinoważonego obowiązkę przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbiierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać sprzedawcom dysponującym powierzchnią handlową o wielkości przyznajonej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektywna zbiorka odpadów umożliwiająca składowanie do recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania w sposób przyjazny dla środowiska wycofanych z użytku, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których wykonano urządzenie. GEWISS uczestniczy aktywnie w działańach mających na celu prawidłową reutylizację, recykling i gospodarkę śmieciową.

PT - O símbolo do contentor de lixo barato com uma cruz, fixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha selecionada ou devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/o reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pacchet semnat cu soluții de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață și vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încerce să-l întrețină la un centru de colectare diferențiată adecvat sau să îl returneze la revândorul său la cumpărarea unui nou produs. În casele de vânzare cu suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încreșterea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fară obligația de a achiziționa un nou produs. Colectarea diferențiată adecvată pentru a proceda la reciclag, tratament și eliminare în mediul sănătos și promovează reutilizarea și/sau reciclagărea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclagă și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в возину торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prekrátkaného odpadkového koša, znamená to, že úrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedeneho odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe novejho výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupe) vrátiť obchodníkovi s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedeneho odpadu na ekologickej likvidácii alebo ďalšom recyklácii použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opäťovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostach, ktoré podporujú správne zútikovanie a opäťovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnika, to pomeni, da izdelek od koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelek, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcu, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Utežitveni sistem ločenega zbiranja odpadkov za okoli prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranju pomaga priomejjanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporu pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. reciklirjanju električnih in elektronske opreme.

SV - Symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annan avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren då han köper en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m² går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänlig bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsoskär och främjar återanvändning och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpi bulunan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel arakalar arasında edilmemesi gereklidir. Kullanıcı eskiye döndürürken ya da satırnamekezine göre tıbbi bir ambalajda ise, bu sembolün çalışma süresi bitiminde diğer genel arakalar arasında edilmeli. İsteğe bağlı olarak, ekipmanın 25 cm'den fazla olmasından dolayı, 400 m²'lik bir satış alanı içeren satıcılar teslim edilebilirler.

Kullanılan cihazın çevre desti bir şekilde beraber edafilmesi testim yekin ayrıntılı atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmakta ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanları doğru bir şekilde kurutularını ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürme işlemi içinde almakla etkin olarak yet almaktadır.

ZH - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交返零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m²以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti. تجنب أي سوء استخدام أو عث أو إجراء تعديلات، التزم بالشتريات السارية فيما يتعلق بالأنظمة. **AR** - اتبع التعليمات واحفظها في مكان آمن - **BE** Пртырмываніцае інструкціі і заховайце яны на хранінні.

Пазблайцце неправильна выкарыстяння, пашырдкенну і мадэрфікцыю. Забяспечычце адпаведнасць сістэмамі лагічным правілам - **BG** Следвайте тези инструкции и ги схранивайте на безопасно място до доставката им до краинъ потребител. Избягвайте всяка на неправилна употреба, подправяне и изменение. Слазвате действащите разпоредби относно системите - **CA** Postupujte podle instrukcii a uschovujete je za účelem dodávky koncovému užívateľovi. Vyvarujte sa je akéhokoľvek nesprávne použitia, neodborné manipulácie a úprav. Dodržujte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **DA** Folg anvisningerne og gem dem til videregivelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßes Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φύλαξτε τις για τις προσφορές στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβολές και τροποποιήσεις. Τηρείτε τους κώδικες κανονιών στις εγκατάστασες - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need löppksutaja tarvis ohutus kohas. Vältige väärksustutust, ümbertegemist ja muudatust. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määru - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteesta joonaisuudessa. - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison final. Eviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoracha agus coinnigh sábháilead íar an mhairthe le bheithe curtha ar aghaidh chuir an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhi-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais - **HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlaštavanje i menjanje u izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po putanju sustava - **HU** Kövessé az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak törlelő átadásig. Kerülje a helytelen használatát, a változtatásokat és módszerelést. A rendszere vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. - **KK** Нұсқаларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыға жеткізу үшін қарындаңыз. Кез келген дүрсіс пайдаланбау, жасанды көшірмесін жасауда жөн күрьымсыз етегрете жок берменде. Жүлделер көтүстік аймадығы ерекшелерді үстелнешін - **LT** Laiķīkites instrukciju ir pasidieķies jāsaņojo vētoto, kad galējumē perduoti galējumini naudotino. Venkite netinkamo naudojumu, neleisti pārkitīmu ir modifikāciju. Laiķīkites galiojošām taislyklī, susijusīt su sistēmoms - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājiet tās, lai nodot tās gala lietošajam. Izvairieties no jobkādas jaunprātīgas izmantošanas, viitošās modifikācijām. Riklojeties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segui l-instrukzjoni u zommhom sikur ghall-kunsinna lill-utent aħħar. Evita kwalunkw użu hażin, tbaghix u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-rightward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op van installaties in acht - **NO** Folg instruksjene og oppbevar dem for å overlevere til sluttbrukeren. Ånוג ueget bruk, tulkingar eller endringar. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępuwać zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuścić do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați regulamentările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электростанций. **SK** Postupujte podľa instrukcii a uschovujte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyvarujte sa akéhokoľvek nesprávne použitia, neodborné manipulácie a úprav. Dodržujte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hrnite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napacni uporabi, ponarejanju in kakršnim kolik spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutvärden. Undvik all slags olämplig användning, manipulerung och ändringer.Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talmatlari takip edin ve son kullanıcuya teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kuralçalımkaraken ve değişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemeleri uyın - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



@ sat@gewiss.com
www.gewiss.com